

هجری شمسی (۵) کانون اول سنه ۱۲۷۰ (نومرو ۱۷ - برنجی سنه) هجری قمری (۱۶) جمادی الاخر سنه ۱۳۰۹

مجله

۱۳۰۹

به منقشه پخشیه کونلری نشر اولنور

امور اداره و تحریک به خاند هر خصوص ایچون
مدیر مسئول قصبار نامه مراجعت اولنور.

سیاستدن ماعدا هر شدن بحث ایدر. درج
اولمیان اوراق اعاده اولمناز.

نسخه سی ۴۰ یاره یه در

شرائط اشترا

برسنه لکی درساعات ایچون- اداره خانه دن آلفق اوزرم- یکرمی، ولایات
ایچون بوسته اجر تیله برابر اوتوز غروشد

اداره خانه سی :

باب مالی جاده سنده قصبار مطبعه و کتابخانه و مجلد خانه سیدر

تصویر اولمش اولان رسملری کندی کبی بر حیوان ظن ایدرک یا نلرینه یا قلاشدق لری وقت آوجی دخی آغک اورتد. سند اولجه آچلمش اولان دلکدن نشان آلهرق تفککنه آتش ویرد. بویله بر آتشده، حیوانلرک بر برینه صیق صیق بولغمسی حسیدله، اون، اون بش عدد قدر ککلک صید ایدله بیلدیکی چوق اولور.

فقط وقت شتاده بویله شیرله حاجت بیلله مس ائمه رگ غایت قولایقله ودها کوزل بر صورتده ککلک صید اولور. چونکه برک شدت نزولی بوالرخی قبادیغندن و آنلرک صفوعه بکده تحمیلی اوله مدیغندن هوا ده اوجهیه مجبور اولورلر و چوق وقت اوجهیه مقتدر اوله مادقاری جهته بک چاقی بوریلوب قارک اوزرینه دوشرلر و دوشدک لری و قنده دخی قارک ایچر وسنه باتهرق آرقق اورادن چیه بیللمک ایچون قوتلری قلاز، ایشته او آند آوجی آنلری کوزله. یه رگ دوشردوشمز صاغ اولهرق طوتار، حتی قارک زیاده جه یاغدینی بر کونده اکثر آوجینک الییه قریب ککلک طوتدینی بیلله اولور.

مکتب ادب منتهی صنف طلبه سندن

محمد رشدی

—

خطاصحه

بالح یاغی

بالح یاغی غادوس مرووا نامیله ترنوو وایسلاند و غادوس قالداریوس و غادوس قاربوناریوس ناملریله نوروج وانکلتره و غادوس مرلانکوس نامیله فرانسه وانکلتره سواحلنده موجود بر طاق اسماکدن اخراج اولنور. بالح یاغی اشبو بالقارک قره جکرلرنده اغستوس ایله ایلول آیلرنده شهر سائردهن زیاده بولنور.

بالح یاغی صورت استحضارینه کوره اوج نوعدربو نوع بالقارک تازه جکرلرنک تسخینه حاصل اولان بالح یاغی بیاض، ایچمسی قولای، قوقوسی آزا اولوب تجارتده بیاض بالح یاغی اسمیله یاد اولندینی کبی بیاطلامش جکرلرک تسخینه ناخوش اولوب تجارتده صاری، ایچمسی کوچجه، قوقوسی حاصل اولان بالح یاغی صاری بالح یاغی و جکرلر قینالدقندن

صکره استحصال اولنان بالح یاغی اسمر، ایچمسی کوچ، قوقوسی مستکره اولوب اسمر بالح یاغی نامیله معروفدرلر. برخی نوع بالح یاغنک محترکر طرفندن بالکیفا بالح یاغلرینک رنگاری تبدیل ایدله رگ ساخته لری میداند کورلمسندن و اوجنچی نوع اسمر بالح یاغکده ایچلمسی و هضمی سائرلرینه نسبتله کوچ اولدیغندن، سهولت هضمی مناسبته صاری بالح یاغی انتخاب و ترجیح اولنور.

بالح یاغی زیوت سائر کبی اوله نین و مارغارین دن مرکب و دروننده قلور، بروم، اییود، فوسفورکبی مواد بولنور. اییود بر کیلو غرام بالح یاغنده اوندن یکرمی میلغرامه قدر موجوددر.

بالح یاغی دروننده موجود حامضات صفرائیه دن ناشی زیوت سائردهن سهل الهضمدر زیوت سائردهن هر هانکی بری داخل معده اولدقده ده امارعه حل و هضم اولمه چالیشورکن دیگر طرفه ویریان بالح یاغنک قسم اعظمی حل اولمش بولنور.

بالح یاغنک مدت مدیده استعمالی و یاخود مقدارینک ترایدی بالاخره هضمنده صعوبت کوستره رگ مسهل کبی اجرای عمل ایلمسنه سببیت ویرر.

بالح یاغی مص اولندینی زمان اوله نین و مارغارین، صو و حامض قاربون، فوسفور فوسفوریت، حاللرینه تحول ایلرلر. قلور، بروم اییود بول دروننده قلورور برومور، اییودور، حاللرنده و حامضات صفرائیه ایسه صفرا ده موجود بولنورلر.

بالح یاغی عضویتده یناراق حرارت حاصل ایلر. بالح یاغی قانک ماده اصلیه سی بولنان کربوات دمویته کدینک تریدیلله بدنه قوت لازمه و مطلوبی عطا ایلر. بالح یاغی صره جه، رخطس، وینوی اولان امراضده بک نافقدر.

طبیعتلری اسهاله میال، هضمسزلق هر کونکی خسته لقلری بولنان اشخاصک بالح یاغی استعمالندن چکنملری لازم ایسه ده بالح یاغنک اعطاسنج کوریلجه ک لزوم قطعی اوزرینه هضمی تسهیل ایدله ک مواد سائر ایله خلط ایدره ک اعطاسنه مساعد ایدله بیلور.

بالح یاغی کونده یکرمی غرامدن یوز غرامه قدر آئورسه دهن کپولنده بولنانلر یارم چور یا قاشیغندن باشلا بهرق

برده ایکی جمله‌ی حاوی اولان برغبارنک ایکنجی جمله‌سی برنجیسی مؤکد ویا، ووض اولمیدر.

قانون بلاغتك قواعد اساسیسی هر پرده بردر. بنابرین وصل وفصل مسئله‌سی فرانسر لساننده جاری اولدینی درکار اولوب لاسیا اوله ایکنجیسی برنجیسی مؤکد ووض اولان جمله‌لرک فرانسر لساننده مفصول اوله‌رق ایرادی معتاد اولمشدر. فرانسر منشیری بو باده تامیله اعتنا ایلرلر. ترجمه ایتدکری عبارتک لطافت اصله‌سنی ضایع ایتمک ارزوسنده بولان مترجمین دخی انلرک بواعثانی تقدیر ایه فرانسزجه‌ده مفصول اوله‌رق ایراد اولنان وزم لسانغزده دخی اویله‌جه ترجمه اولنسی لازم کلن ایکی جمله‌ی وصلدن احتراز ایتیلدرلر.

بودرلو نکته‌ته «بنیدرک» افاده مترجم «ده ترجمه» برسم لوحه‌سک استنساخه تشبیه ایتدیگی معاقب «استنسخ» اصل لوحه‌نک رسای قدر ماهر اولقی لازم کلر. ذاتاً او قدر ماهر اولسه استنساخه تنزل ایتمز. فقط استنساخ ایتدیگی لوحه‌نک درجه صنعتته کوره هر حالده قدرت ترسیمدن حصه‌دار اولقله برابر تصویر اولتان منظره‌نک علویت ورقنی بالذات حس ایتیلدر. «دیش ایدم. ایکنجیسی برنجیسی موضح اولان جمله‌لرک لزوم فصلی اولشبه کوره شوپولده تفسیر اوله‌بیلر: بر رسم بر غروب تصویر ایدر. بر طرفه برته اوزرنده — کونشک صوگ اشعه‌سیله یارلار — زمردکی برمرعی، بری طرفه‌کی اواده — قوال چالار چوبانی یانی باشند — کویه عودت ایتک اوزره بر سوری کورینور، اوسوری ایله مرعی بر برینه ارتباط معنوی ایله مربوط اولوب فقط ایکسی مجتمع دکلدر ایدی اوواده‌کی سوری قالدیرلوب مرعی اوزرنه قونیلور ایه لوحه‌نک لطافتی غائب اولور. چونکه سورینک کویه عودت ایتک اوزره بولغسیله غریوک حال محزوبت‌ناسی انجلا ایدیلوردی، اونجلا محو اولیورر. کذلک بر برینه ارتباط معنوی ایله مربوط اولوب ایکنجیسی برنجیسی ایضاح ایتسیله تشکیل ایتدکری کلامک لطافتی تراید ایدن ایکی جمله بر برینه عطف اولور، یعنی ایکسی بر حکمه برلشدیریلر ایه او لطافتدن اثر قالماز.

اثار بلیغه عثمانی‌دن بر مثال کتیره‌لم:

اوج چوربا قاشیفته قدر چیقارلرسه کافی کورینور. بو حالده بومیه آتیش غرام آتیش اولور.

بالق یاغتك صورت اعطاسی حقنده افکار اطبا بر برینه موافق کورلیورسده بو حال هر طبیک تصادف ایلدیگی اشخاصه کوره ویرلمش حکمدن عبارتدر. بعض اشخاص کوریلورک بر قهوه قاشینی بالقی باغنی هضم ایدمه‌یرک چیقارر. بعضیلرله الی آتیش غرامی بردن ایچرده اهمیت ویرمز. بعضیلری ایکی آی قدر مدت دوام ایدر هیچ برفساد هضمی کورلر منفعت عظیمه مشاهده اولور، بعضیلری ده برهفته دوامله اوزون اوزادی خسته‌لتیلر.

اشته افکاری تشویه، اطبایی مابینت افکاره دوشورن حقلی سبیلر بونلردر. عمومک ادعاسی طوغری اولدیلندن بوکا قارشو اداره لسان ایتک قابل اوله‌میوب یالکز فن تدای کتابلرینک عمومیتله کوستردکاری صورت اعطایی سوبیلرک باورقه طب ایدیلن معلوماتی شو وجهله مختصر و مفید کسدم.

دوقدر

ش. کامل

فن معایندن بر بحث

جمله‌لرک بر برینه عطف اولوب اولغامسی، وصل وفصل. جمله‌لر مقتضای حاله کوره بعضاً عطف اولور. بعضاً اولغماز. عطف ایکی شیک بر حکمه برلشدیرلمی دیمکدر. جمله‌لرک عطف اولوب اولغامسی — که فن معاینده بوکا وصل وفصل اطلاق اولور — مباحث بلاغتك الک مهملرنددر. ائم فن بلاغتن عمرو بن الجاحظ (رحه الله تعالی) «البيان والتبيين» عنوانی کتاب بلاغت بیاننده: «حدثني ابو البركات كاتب محمد بن حسان، قال: قيل للفراسي ما البلاغة؟ قيل معرفة الوصل من الفصل». دیرک بو بحثک اهمیتنی اراه ایتیش اولدینی کی دیاربکرلی اديب مدقق سعيد پاشا مرحوم «میزان الادب» نامنده کی کتاب عالیبرینک بومخته عائد اولان بر فقره‌سنده: «علمای بلاغتن بعضلری بلاغت بو بحثدن عبارتدر دیدیلر» سوزنی بر اورده لسان اخطار ایلمشدر.

کلامده فصل اقتضا ایدن احوال کثیر اولوب بونلردن